



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ  
*Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America*

**CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ**  
**CONSULAR AUTHENTICATION**

1. Quốc gia  
*Country* Việt Nam  
*Vietnam*

**Giấy tờ, tài liệu này**  
***This public document***

2. do Ông/Bà  
*has been signed by* **JOHN C. WOBENSMITH** ký

3. với chức danh:  
*acting in the capacity of* **BỘ TRƯỞNG NGOẠI GIAO**  
*Secretary of State*

4. và con dấu của  
*bears the seal/stamp of* **BANG MARYLAND**  
*State of MARYLAND*

**được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự**  
***Certified***

5. tại Washington D.C, Hoa Kỳ  
*at Washington D.C*

6. ngày 21 tháng 03 năm 2022  
*the (dd/mm/yy)*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ  
*By Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America*

8. Số/No.814/HPH/2022

TL. Đại sứ/ For the Ambassador  
Tham tán/ Counsellor



## BANG MARYLAND

Văn phòng Bộ trưởng Ngoại giao

Tôi, John C. Wobensmith, Bộ trưởng Ngoại giao Bang Maryland, căn cứ quyền hạn và chức năng của tôi tại Điều 7-106 Mục về Chính quyền Bang Bộ Luật sửa đổi Maryland, chứng nhận rằng

SCOTT A. POYER

người làm và ký tên trên giấy chứng nhận kèm theo, tại thời điểm này, đã được bổ nhiệm và đủ tiêu chuẩn làm Lục sự Tòa lưu động và các việc làm chính thức của người này cần được tin tưởng tại mọi Toà án và ở mọi nơi.

**Để xác nhận**, tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Bộ trưởng Ngoại giao, tại Annapolis, ngày 17/03/2022.

*(Đã ký và đóng dấu)*  
Bộ trưởng Ngoại giao.

*Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.*

Ngày 21 tháng 03 năm 2022  
TL. Đại sứ  
Tham tán



Nguyễn Quang Minh

*Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.*

Ngày 21 tháng 03 năm 2022  
Người dịch

Nguyễn Duy Khiêm

**BANG MARYLAND, Quận ANNE ARUNDEL**

**VĂN PHÒNG LỤC SỰ TÒA LƯU ĐỘNG QUẬN ANNE ARUNDEL**

Tôi, SCOTT A. POYER, Lục sự Tòa lưu động Quận ANNE ARUNDEL, Bang MARYLAND, đồng thời là Tòa lưu giữ hồ sơ, xác nhận rằng AHMAD MISKI được bổ nhiệm làm công chứng viên bắt đầu từ ngày 10/05/2021.

**Để xác nhận**, tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Tòa Lưu động Quận ANNE ARUNDEL, Bang Maryland ngày 17/03/2022.

*(Đã ký và đóng dấu)*  
SCOTT A. POYER  
Lục sự Tòa lưu động  
Quận ANNE ARUNDEL, Maryland.

*Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.*

Ngày 21 tháng 03 năm 2022

TL. Đại sứ  
Tham tán



**Nguyễn Quang Minh**

*Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.*

Ngày 21 tháng 03 năm 2022

Người dịch

**Nguyễn Duy Khiêm**



# The State of Maryland

## Office of the Secretary of State

This Certification is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

This Certification does not certify the content of the document for which it is issued.

I, **John C. Wobensmith, Secretary of State of Maryland**, under and by virtue of the authority vested in me by Section 7-106 of the State Government Article of the Annotated Code of Maryland, Do Hereby Certify that

**Scott A. Poyer**

who has made and signed the attached certificate, was on the date thereof, the duly elected and qualified Clerk of the Circuit Court whose official acts as such should be given full faith and credit in all Courts of Justice and elsewhere.



In Testimony Whereof, I hereunto set my hand and have caused to be affixed the official seal of of the Secretary of State, at Annapolis, this 17th day of March, in the year of our Lord 2022

A handwritten signature in black ink, reading "John C. Wobensmith".

*Secretary of State*

No. 313938



ThermoGenesis®

Ngày: 17 tháng 03 năm 2022

Date: March 17, 2022

**GIẤY ỦY QUYỀN**  
**LETTER OF AUTHORIZATION**

I, Hanadi Ajami, hereby certify that this is an original document.

State of Maryland, Anne Arundel County  
Subscribed and Sworn to before me by  
Hanadi Ajami.

Ahmad Miski  
Notary Public

MAR 17 2022

My Commission expires on May 28, 2025

Kính gửi: **Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)**

To: **Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)**

Chúng tôi, THERMOGENESIS CORP (Địa chỉ: 2711 Citrus Road, Rancho Cordova, California 95742, USA) với tư cách là chủ sở hữu sản phẩm bằng văn bản này ủy quyền cho CÔNG TY TNHH BIOGROUP VIETNAM (Địa chỉ: Tầng 14, Toà Nhà HM Town, 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh) được nhập khẩu các trang thiết bị y tế sau:

- Danh sách sản phẩm được liệt kê theo Phụ Lục

We, THERMOGENESIS CORP (Address: 2711 Citrus Road, Rancho Cordova, California 95742, USA) as the legal manufacturer (product owner) do hereby authorize BIOGROUP VIETNAM COMPANY LTD

256018

**State of Maryland, Anne Arundel County, Sect.**

I, **SCOTT A. POYER**, Clerk of the Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland, a court of record, do hereby certify that **Ahmad Miski** was a commissioned/appointed and qualified Notary Public commencing on the 10th day of May, 2021.

In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the court March 17, 2022

*Scott A. Poyer*

**Scott A. Poyer, Clerk**  
**Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland**





Ngày: 17 tháng 03 năm 2022

Date: March 17, 2022

**GIẤY ỦY QUYỀN**  
**LETTER OF AUTHORIZATION**

Kính gửi: Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)

To: **Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)**

Chúng tôi, THERMOGENESIS CORP (Địa chỉ: 2711 Citrus Road, Rancho Cordova, California 95742, USA) với tư cách là chủ sở hữu sản phẩm bằng văn bản này ủy quyền cho CÔNG TY TNHH BIOGROUP VIETNAM (Địa chỉ: Tầng 14, Toà Nhà HM Town, 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh) được nhập khẩu các trang thiết bị y tế sau:

- Danh sách sản phẩm được liệt kê theo Phụ Lục

We, THERMOGENESIS CORP (Address: 2711 Citrus Road, Rancho Cordova, California 95742, USA) as the legal manufacturer (product owner) do hereby authorize BIOGROUP VIETNAM COMPANY LTD (Address: Floor 14, HM Town Building 412 Nguyen Thi Minh Khai Street 700 000 Ho Chi Minh City, VIETNAM) to apply for import license, import the following medical devices:

- List of products as listed in the Annex

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế) về các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng trang thiết bị y tế nhập khẩu nêu trên.

We commit to provide and support all information concerning product information, product quality upon request by Vietnam Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Constructions) for medical devices mentioned above.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 17 tháng 03 2025  
This authorization letter is valid until: 17.March.2025

Trân trọng / Sincerely

**Suzette Rampair**  
Director, Regulatory Affairs



A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California, County of Sacramento  
Subscribed and sworn to (or affirmed) before me  
on this 17<sup>th</sup> day of March, 2022,  
by Suzette Rampair  
proved to me on the basis of satisfactory evidence to  
be the person(s) who appeared before me.  
Signature: [Signature]

**ANNEX  
Product List**

DESCRIPTION	PART NUMBER
<b>AXP SYSTEM AND ACCESSORIES</b>	
AXP II Device	80056
AXP II Docking Station	80055
Counterweight	8-5104
Weight Kit	8-5109
AXP Processing Bag Set (24/Box)	8-5101
Device Stand	8-5108
Weight Compensation Cap	7-00-186
ABC Switch Box	8-5120
Adapter, 101-102 mm Round Bucket (Pk of 2)	8-5113
Adapter, Sorvall 11754/11297 Buckets (Pk of 2)	8-5114
Sorvall 11754 Bucket Pads (Pack of 2)	8-5155
Wireless Barcode Scanner	8-5106
AXP QC Bag Set (10/box)	8-5110
Print Station Barcode Label	1-03-049
Battery Replacement Kit	710015
Label Barcode LN2 Canister	8-5121
Freezing/Processing Bag Labels	8-5124
AXP Start Up Accessory Kit	8-5100
Component Retaining Clip Set	8-5148
Seal, Silicon Sheet	6-00-132
Pad, Bracket, Bottom	6-00-193
Shim, Shaft Coupler	6-00-226
Assy, Bottom Support, AXP	7-00-190
Assembly, Carrier, Freezing Bag, AXP, I. M.	7-00-328
<b>BIOARCHIVE SYSTEM AND ACCESSORIES</b>	
BioArchive System-110V	8-4000-0
BioArchive System-220V	8-4000-1
BioArchive Accessories	
Barcode scanner, hand held, USB	1-00-352



DESCRIPTION	PART NUMBER
Ribbon, Thermal Transfer, Eltron Printer Universal	2-00-001
Canister Opening Tool, 100 per box	7-01-140
Fill/Seal Jig	7-63-051
Controlled Rate Freezing Module	7-65-009
Retrieval Cartridge	7-65-074
Manual Retrieval Device	7-80-001
Advanced Overwrap Sealing System (110V)	8-6200-0
Advanced Overwrap Sealing System (220V)	8-6200-1
<b>BioArchive Disposables</b>	
Bar Code Label Set (1000/roll)	6-01-036
Canister Sleeves (100 per box)	6-16-202
Overwrap Bags (100/box)	7-01-150
25ml Canisters (100 per box)	8-4360
Transfer/Freezing Bag Set (24 per box)	8-0343-0
Freezing Bag (48 per box)	8-0346-0
Cell Wash/ Infusion Bag Set	8-0344-0
<b>BioArchive Spare Parts</b>	
Assembly, Thermistor Bundle/Guide Tube, Multivolt BA	70052
Mounted E-stop CSD Board, BioArchive	70063
Adapter, Cable, Thermistor Bundle Simulator, BioArchive	90073
Embedded Controller Upgrade Kit	70096
Clamp Unit Assembly, Centron, Metal Gears	70101
Clamp Unit Assembly, Centron, Metal Gears, RFB	70101-RFB
Assy, UPS, OPTI, RoHS, Multivolt BA	70154
Assy, Cable Power Adapter, 100-120V 50/60Hz	70254
Spare, Periscope, BioArchive	710003
Spare Embedded Controller Assy., BioArchive	710004
Spare, Hard Drive, Embedded Controller, BioArchive	710005
Replacement Part, Fuse Holder 5 X 20 Panel Mount	710020
Replacement Part, Valve, Solenoid, LN2 Fill	710021
Cable, Ln2 Fill Solenoid	710022
Spare, DC Harness, Fused, Pre-Estop	710023



DESCRIPTION	PART NUMBER
Fuse 6.30A 5x20mm SB	1-00-120
Computer Accessory Galil 4-axis Control	1-03-015
Print Station, Barcode Labe, 100-240V, 60/60HZ	1-03-049
Fan, Axial, 120mm, 115vac, 80cfm	1-15-022
Fan, Whisper, 80cfm, 230v 50/60 Hz	1-15-029
Opto, T Mount	1-19-004
Fuse 400mA 5x20mm SB	1-27-063
Fuse 3.15A 5x20mm SB	1-27-064
Fuse 200mA 5x20mm SB	1-27-065
Power Transformer 115/230v, 50/60hz	1-33-020
Pins, Pin Tool, gage 0.023 OD	3-12-015
Pins, Pin Tool, gage 0.024 OD	3-12-016
Valve, Relief, Cryogenic	4-36-098
Hose, Transfer Ln2, 1/2in Flare To 3/8in Npt, 6'	4-43-013
Thermistor Bundle, 48in, Teflon	6-00-031
Vent Tube Reservoir Heat Sink	6-00-140
Clamp Unit Assy, Centron, Altered, Refurbished	6-40-001-RFB
Gear Minor Lid Drive	6-55-113
Cover, Gear, Major Lid	6-57-017
Kit, BioArchive Update SMS 4.0 & DOLN2 V2.0	7-00-001
Periscope Evaporative Sponge Kit	7-00-195
Assy, Computer, BioArchive	7-00-202
Overwrap System, Kapton Kit	7-00-254
ASM, CSD Microcontroller	7-00-255
ASM, FC Microcontroller	7-00-256
ASM, LID Microcontroller	7-00-259
Assy, LN2 In-line Filter, 3/8 FPT (In) x 3/8 MPT (Out)	7-00-269
ASSY, UPS, 220-240VAC, 50/60HZ, OPTI	7-00-300
ASSY, UPS, 100-120V, 50/60HZ, OPTI	7-00-301
Harness, Crf Right	7-34-096
Harness, Crf Left	7-34-097
Harness, Periscope Signal	7-34-099

DESCRIPTION	PART NUMBER
Harness, Lid Motor	7-34-100
Harness, Minor Signal	7-34-103
Cable, Heater Split	7-34-133
Motor Driver Harness	7-34-149
Motor Step Harness	7-34-150
Harness, Dewar Signal III	7-34-152
Harness, DC LN2, Fused	7-00-243
Assy, Prot Motor	7-35-066
Assy, Plin Motor	7-35-067
Power Supply, Complete, Ln2	7-35-074
Assy, Motor Bracket, Minor Lid	7-35-077
Assy, Motor Bracket, Major Lid	7-35-078
Assy, Switch, Mushroom	7-35-084
Assy, Power Supply, 24v	7-35-085
Motor Drive (prot/major/mino)	7-35-146
Motor Drive (plin)	7-35-147
Control Board Assy, Centron, Modified	7-36-075
Assy, PC Bracket, Minor Lid	7-36-027
Plug Crf Slot	7-47-075
Assy, Vent Tube, Insulated	7-63-046
Assy, Periscope, Refurbished	7-65-001-RFB
Hook Mech Assy Ln2	7-65-006
Refurbished, Assy, Controlled Rate Freezer	7-65-009-RFB
Assy, Linear Actuator, Plin	7-65-082
Thermistor Bundle Retrofit Kit	7-68-003
Tool, Plug, Crf	9-72-062
Assembly, Calibration Tool, Rack Height	9-72-147
Tool, Rotational Alignment, Assembly	9-72-342
Tool, Calibration, Height Switch Assembly	9-72-346
Tool, Canister Offset, Assy	9-72-347
<b>PXP SYSTEM AND ACCESSORIES</b>	
PXP Control Module	80065

DESCRIPTION	PART NUMBER
PXP Docking Station	80066
Data-TRAK Software/PXP Manual Download Link	370398
X-Counterweight Low	80073
X-Balance Ring Kit	80074
PXP-1000 Control Module	80104
PXP-1000 Docking Station	80103
X-Counterweight	80108
<b>PXP Disposables</b>	
PXP Disposable Cartridges (2/Box)	80088
PXP Disposable Cartridges (12/Box)	80087
PXP Disposable Cartridges (36/box)	80063
PXP-1000 Disposable Cartridges (2/Box)	80102
PXP-1000 Disposable Cartridges (12/Box)	80101
PXP-1000 Disposable Cartridges (36/box)	80100
3D Bag Set	80105
Disposable Cartridges Holder	80109